



1,5 T Scherenwagenheber Modell-Nr.: SJ-1500

Wichtige Informationen:

WARNHINWEISE!

- Lesen Sie sämtliche Anweisungen in diesem Handbuch gründlich und befolgen Sie sie, BEVOR Sie den Wagenheber betätigen.
- Die Befolgung dieser Anweisungen ist erforderlich, um mögliche Gefahren zu vermeiden, z.B. Sachbeschädigungen.
- Dieser Wagenheber ist eine Hebevorrichtung, die NUR zum Anheben eines Teiles des Fahrzeugs (d. h. eines Rades) vorgesehen ist. Bewegen Sie das Fahrzeug nicht und schieben Sie es nicht, während es sich auf dem Wagenheber befindet.
- Positionieren Sie diesen Wagenheber zum Anheben NUR in dem Bereich des Fahrzeugs, der vom Fahrzeughersteller hierfür angegeben wird.
- Stützen Sie die Last nach dem Anheben IMMER mit für das Gewicht geeigneten Fahrzeugstützen, BEVOR Sie Arbeiten an dem Fahrzeug durchführen.
- Belasten Sie diesen Wagenheber nicht über seine Nennkapazität hinaus. Ein Überladen kann zu Schäden am Wagenheber oder zu dessen Ausfall führen.
- Dieser Wagenheber ist NUR für den Einsatz auf festen, ebenen Flächen geeignet, welche in der Lage sind, die Last aufzunehmen.
- Richten Sie die Last mittig auf dem Sattel des Wagenhebers aus, BEVOR Sie das Fahrzeug anheben. Aussermittige Lasten und Lasten, die angehoben werden, wenn der Wagenheber nicht eben steht, können zu einem Abrutschen der Last oder zu Schäden am Wagenheber führen.
- Werden diese Warnhinweise nicht beachtet, kann dies zu einem Herabfallen der Last oder zu Schäden am Wagenheber führen und/oder zu einem Versagen des Wagenhebers, was Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Am Produkt dürfen keinerlei Veränderungen durchgeführt werden.
- Jegliche Abweichungen bezüglich Wartung des Geräts und Reparaturarbeiten müssen gemäss den nachfolgend aufgeführten Anweisungen und ausschliesslich von Fachkräften durchgeführt werden.
- Die Räder des Fahrzeugs müssen während des Anhebens immer verkeilt werden, während diese Kontakt mit dem festen Untergrund haben. Verlassen Sie sich nicht darauf, dass die Handbremse das Fahrzeug am Wegrollen hindert.
- Temperaturbereich: Temp. -20 °C bis +45 °C, die korrekte Ölmenge muss aufrecht erhalten werden, anderenfalls wird die angegebene Hubhöhe nicht erreicht.
- Der Bediener hat sich bei der Arbeit an die Bedienungsanleitung zu halten.
- Es ist notwendig, dass der Bediener die Hebevorrichtung und die Last während aller Bewegungen beobachten kann.
- Ein Arbeiten unter der angehobenen Last ist erst zulässig, wenn diese mit geeigneten Mitteln gesichert ist.
- Der Bediener ist mit allen erforderlichen Informationen zur Schulung zu versorgen.
- Heben von Personen verboten

Technische Daten:	
Nennlast:	1.5 TON
Modell-Nr.:	SJ-1500
Mind. Höhe	105 MM
Max. Höhe	395 MM
Grifflänge	380 MM

Bedienungsanleitung:

Anheben der Last

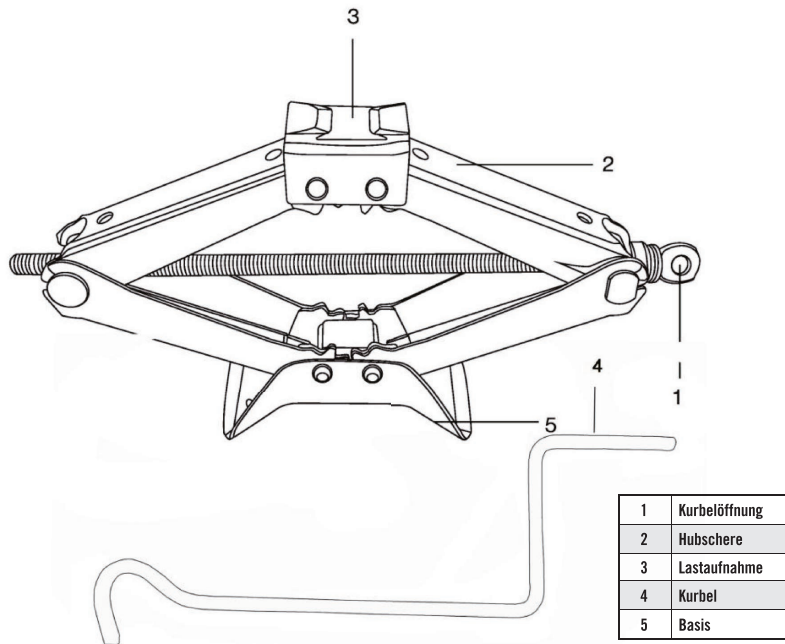
1. Bringen Sie das Fahrzeug in die „Parkstellung“. Aktivieren Sie die Parkbremse und legen Sie Blöcke unter die Räder.
2. Haken Sie die Kurbel (4) in die Kurbelöffnung (1) ein.
3. Richten Sie die Lastaufnahme (3) am Hubpunkt des Fahrzeugs aus.
4. Drehen Sie die Kurbel (4) im Uhrzeigersinn, um die Last anzuheben.
5. Heben Sie die Last auf die gewünschte Höhe an.
6. Stellen Sie Stützblöcke unter die Last, die die Last aufnehmen.

Absenken der Last

1. Entfernen Sie die Stützblöcke.
2. Drehen Sie die Kurbel (4) gegen den Uhrzeigersinn, um die Lastaufnahme (3) abzusenken, bis das Gerät vollständig eingefahren ist.
3. Ziehen Sie den Wagenheber unter dem Fahrzeug heraus.



1,5 T Scherenwagenheber Modell-Nr.: SJ-1500



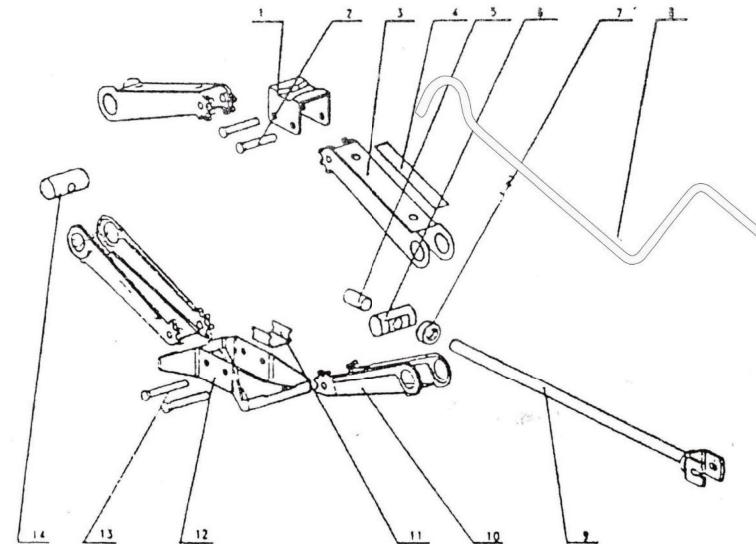
Wartungsinspektion und Modifizierung

1. Halten Sie Ihren Wagenheber sauber und schmieren Sie ihn alle 3 Monate mit geeignetem Fett ein.
2. Wenn er nicht gebraucht wird, sollte sich der Wagenheber immer in der vollständig abgesenkten Stellung befinden.
3. Vor jedem Einsatz des Wagenhebers sollte eine Sichtprüfung durchgeführt werden, ob anomale Bedingungen vorliegen, z. B. gerissene Schweissnähte und beschädigte oder fehlende Teile.
4. Aufgrund der möglichen Gefahren im Zusammenhang mit dem Wagenheber darf an diesem Produkt keine Veränderung vorgenommen werden.
5. Der Wagenheber muss durch qualifizierte Personen gewartet und repariert werden.
6. Es dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
7. Hubvorgänge: 300 unter normalen Bedingungen.



1,5 T Scherenwagenheber Modell-Nr.: SJ-1500

Teilebeschreibung:



Nr.	Beschreibung	Menge
1	SATTEL	1
2	SATTELNIETE	2
3	OBERER ARM	2
4	SCHILD	1
5	KRAGEN	1
6	HALTERUNG	1
7	LAGER	1
8	GRIFF	1
9	GEWINDESTANGE	1
10	UNTERER ARM	2
11	INNERE STREBE	1
12	BASIS	1
13	BASISNIETE	2
14	MUTTER	1

EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp/Produkt:
Produkt: **1.5 T SCHERENHEBER**
Typen : **SJ-1500**
Chargen- oder Seriennummer: **1708-1812**

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
Jumbo-Markt AG
CH-8305 Dietlikon
Switzerland
+41 (44) 805 61 11

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung:
1.5 T SCHERENHEBER
Modell: SJ-1500
Nennlast: 1.5 Ton
Marke: UMOVE

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
2006/42/EC Maschinenrichtlinie

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:
EN1494:2000/A1:2008

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Unterzeichnet für und im Namen von:
Ort : Dietlikon
Datum der Ausstellung: **06/08/2017**
Unterzeichner


GEO
Jérôme Gilg



Cric losange 1.5 T
N° de modèle : SJ-1500

Informations importantes :

ATTENTION!

- Ce cric est un appareil de levage **UNIQUEMENT** destiné à soulever une partie du véhicule (c'est-à-dire une roue). Ne pas déplacer ni remorquer le véhicule quand il est soulevé par le cric.
- Il est impératif de suivre ces instructions pour éviter les dangers potentiels tels que les dommages matériels.
- Placez ce cric pour soulever **UNIQUEMENT** la partie du véhicule indiquée par le constructeur.
- Après avoir soulevé le véhicule, soutenez **TOUJOURS** la charge avec des chandelles de capacité nominale adéquate **AVANT** de travailler sur le véhicule.
- Ne surchargez pas le cric au-delà de sa capacité nominale. Toute surcharge peut causer des dommages ou un dysfonctionnement du cric.
- Ce cric est **UNIQUEMENT** destiné à une utilisation sur surface dure capable de supporter la charge.
- Centrez la charge sur la selle du cric **AVANT** de soulever le véhicule. Les charges décentrées ou soulevées alors que le cric n'est pas à plat peuvent occasionner une perte de capacité ou endommager le cric.
- Étudier, comprendre et suivre toutes les instructions du présent manuel **AVANT** d'utiliser le cric.
- Si vous ignorez ces avertissements, cela peut occasionner l'affaissement de la charge ou endommager le cric et/ou causer une défaillance du cric susceptible d'entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.
- Aucune modification ne peut être apportée à ce produit.
- Les travaux d'entretien et de réparation du cric doivent être effectués selon les instructions décrites ci-dessous et exclusivement par une personne qualifiée.
- Les roues du véhicule doivent toujours être « calées » pendant le levage si elles sont en contact avec le sol dur. Ne comptez pas uniquement sur le frein à main pour empêcher le véhicule de rouler.
- Plage de température de fonctionnement : -20 °C à +45 °C . Maintenir une quantité d'huile adéquate, sinon il est impossible d'atteindre la hauteur de levage indiquée.
- L'utilisateur doit travailler conformément au mode d'emploi.
- L'utilisateur doit pouvoir observer l'appareil de levage et la charge au cours de tous les mouvements.
- Ne pas travailler sous la charge soulevée avant que celle-ci ne soit soutenue par des dispositifs adéquats.
- L'utilisateur doit disposer de tous les renseignements et de la formation nécessaire.
- Le cric ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.

Données techniques :	
capacité de levage nominale	1.5 TON
n° de modèle	SJ-1500
hauteur minimale	105 MM
hauteur maximale	395 MM
Longueur de la poignée	380 MM

Mode d'emploi :

Levage de la charge

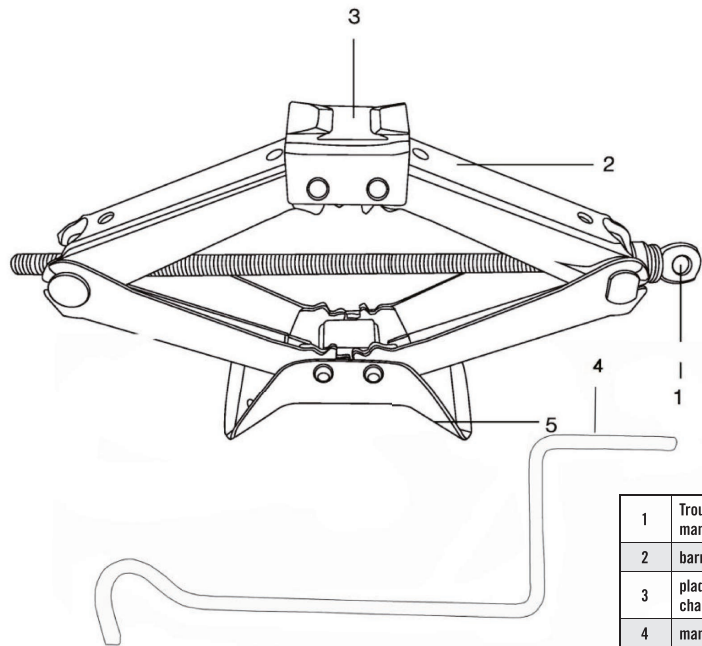
1. Placez la voiture en position de stationnement. Actionnez le frein à main et bloquez les roues.
2. Fixez la manivelle (4) dans le trou de manivelle (1).
3. Alignez la plaque de charge (3) sur le point de levage de la voiture.
4. Tournez la manivelle (4) dans le sens horaire pour soulever la charge.
5. Soulevez la charge jusqu'à la hauteur souhaitée.
6. Placez les chandelles sous la charge pour la soutenir.

Abaissement de la charge

1. Enlevez les chandelles.
2. Tournez la manivelle (4) dans le sens antihoraire pour abaisser la charge (3) jusqu'à ce que le cric soit complètement abaissé.
3. Enlevez le cric.



Cric losange 1.5 T
N°de modèle : SJ-1500



1	Trou de la manivelle
2	barres croisées
3	plaque de charge
4	manivelle
5	base

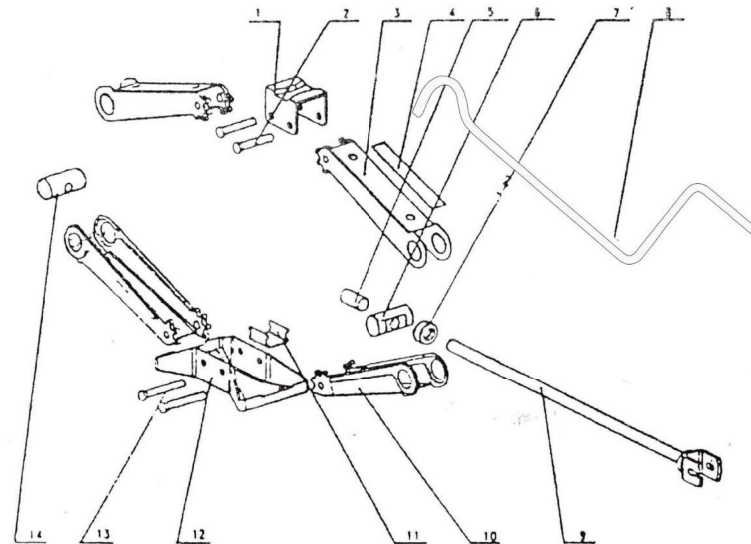
Entretien, inspection et modification :

1. Maintenez le cric propre et lubrifiez-le avec une graisse appropriée tous les 3 mois.
2. Quand le cric n'est pas en service, conservez-le toujours en position complètement abaissée.
3. Un examen visuel doit être effectué avant chaque utilisation du cric, en recherchant des anomalies telles que des soudures fissurées et des pièces manquantes ou endommagées.
4. En raison des risques potentiels, ne modifiez jamais le cric.
5. Le cric doit être entretenu et réparé par une personne qualifiée.
6. Toute modification est interdite.
7. Nombre de levages : 300 levages dans des conditions normales.



Cric losange 1.5 T
N°de modèle : SJ-1500

Description des pièces :



n°	description	quantité
1	SELLE	1
2	RIVET DE LA SELLE	2
3	BRAS SUPÉRIEUR	2
4	ÉTIQUETTE	1
5	COLLIER	1
6	CADRE	1
7	ROULEMENT	1
8	POIGNÉE	1
9	TIGE FILETÉE	1
10	BRAS INFÉRIEUR	2
11	SUPPORT INTÉRIEUR	1
12	BASE	1
13	RIVET DE LA BASE	2
14	ÉCROU	1

Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit
Produit : CRIC LOSANGE 1.5T
Type : SJ-1500
numéro de lot ou de série: 1708-1812

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Jumbo-Markt AG
CH-8305 Dietlikon
Switzerland
+41 (44) 805 61 11

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

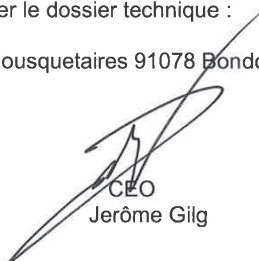
4. Objet de la déclaration:
CRIC LOSANGE 1.5T
Modèle: SJ-1500
Capacité : 1.5 Tonne
Marque: UMOVE

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
2006/42/EC Machines

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:
EN1494:2000/A1:2008

Personne autorisée à constituer le dossier technique :
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signé par et au nom de:
Date : 06/08/2017
lieu d'établissement: Dietlikon
Signataire:


CEO
Jérôme Gilg



Cric a pantografo da 1.5 T Modello Num: SJ-1500

Informazioni importanti:

AVVERTENZA!

- Questo cric è un apparecchio di sollevamento progettato per sollevare SOLO una parte del veicolo (ad es. una ruota). Non spostare o portare avanti o indietro il veicolo quando è sul cric.
- E' necessario seguire le presenti istruzioni per evitare potenziali pericoli (ad esempio eventuali danni a proprietà).
- Posizionare questo cric per sollevare SOLO la parte del veicolo come specificato dal produttore di quest'ultimo.
- Dopo aver sollevato il veicolo, supportare SEMPRE il carico con basi di supporto adeguatamente tarate per il veicolo PRIMA di lavorare sullo stesso.
- Non sovraccaricare questo cric oltre alla capacità consentita. Il sovraccaricamento può causare danni o rottura del cric.
- Questo cric è progettato per un utilizzo SOLO su superfici piane capaci di sostenere il carico.
- Centrare il carico sulla sella del cric PRIMA di sollevare il veicolo. I carichi non centrati e i carichi sollevati quando il cric non è orizzontale possono determinare perdita del carico o danni al cric.
- Studiare, comprendere e rispettare tutte le istruzioni di questo manuale PRIMA di utilizzare il cric.
- La mancata osservanza di queste avvertenze può determinare caduta del carico o danni al cric e/o lesioni al personale o danni alla proprietà.
- Non eseguire alcuna alterazione al prodotto.
- Eventuali discrepanze relative alla manutenzione e riparazione della macchina devono essere risolte secondo le istruzioni indicate di seguito e esclusivamente da personale qualificato.
- Le ruote del veicolo devono essere sempre "bloccate" durante il sollevamento se ancora a contatto con la base solida. Non far affidamento solo sul freno a mano per arrestare il veicolo.
- Condizione di temp. applicabile: Temp. -20 °C ~ +45 °C , la giusta quantità di olio deve essere rispettata, altrimenti non viene raggiunta l'altezza di sollevamento specificata.
- L'utente deve operare nel rispetto del manuale d'uso.
- È necessario che l'operatore sia in grado di guardare l'attrezzo di sollevamento e il carico durante tutti i movimenti.
- Non è consentito lavorare sotto il carico sollevato se non fissato mediante dispositivi adeguati
- L'operatore deve essere in possesso di tutte le informazioni necessarie sulla formazione
- È vietato sollevare persone.

Dati tecnici:	
classificazione tonnellate	1.5 TONNE
nr. modello	SJ-1500
altezza min.	105 MM
altezza max.	395 MM
lunghezza impugnatura	380 MM

Istruzioni d'uso:

Sollevamento del carico

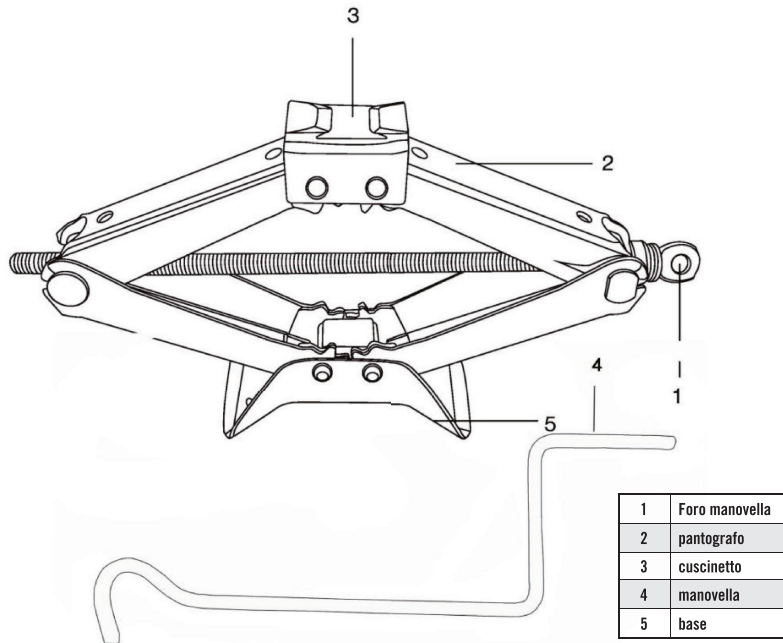
1. Porre la vettura in posizione di "parcheggio". Inserire il freno di stazionamento e bloccare le ruote.
2. Agganciare la manovella (4) nell'apposito foro (1).
3. Allineare il cuscinetto (pad) (3) con il punto di sollevamento della vettura.
4. Ruotare la manovella (4) in senso orario per sollevare il carico.
5. Sollevare il carico all'altezza desiderata.
6. Posizionare i cavalletti del cric sotto il carico di modo che lo sostengano.

Abbassamento del carico

1. Rimuovere i cavalletti.
2. Ruotare la manovella (4) in senso antiorario per abbassare il cuscinetto (3) fino a quando il dispositivo non è completamente retracts.
3. Rimuovere il cric da sotto il veicolo.



Cric a pantografo da 1.5 T
Modello Num: SJ-1500



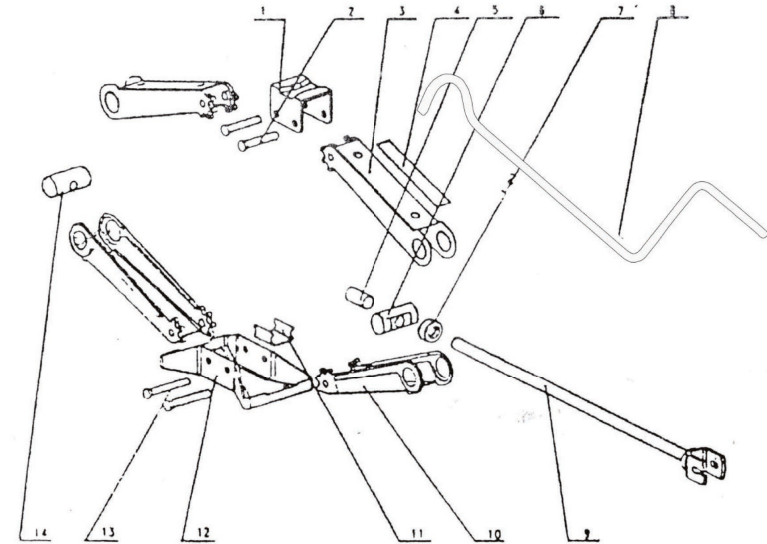
Manutenzione, ispezione e modifiche:

- Mantenere il cric pulito e lubrificarlo accuratamente ogni 3 mesi con un grasso indicato.
- Quando il prodotto non viene utilizzato, lasciarlo sempre in posizione completamente abbassata.
- Prima dell'uso effettuare sempre un controllo visivo per verificare che non sussistano condizioni anomale, come ad esempio saldature incriniate e parti danneggiate o mancanti.
- Dati i potenziali pericoli ad esso associati, nessuna modifica può essere apportata al prodotto.
- Il cric deve essere sottoposto a manutenzione e riparazione da parte di personale qualificato
- Non può essere apportata alcuna modifica al prodotto
- Vita utile: 300 sollevamenti in condizioni normali.



Cric a pantografo da 1.5 T
Modello Num: SJ-1500

Descrizione dei componenti:



n	descrizione	q.tà
1	SELLA	1
2	RIVETTO DELLA SELLA	2
3	BRACCIO SUPERIORE	2
4	ETICHETTA	1
5	COLLARE	1
6	STAFFA	1
7	CUSCINETTO	1
8	ASTA	1
9	ASTA FILETTATA	1
10	BRACCIO INFERIORE	2
11	SUPPORTO INTERNO	1
12	BASE	1
13	RIVETTO DELLA BASE	2
14	DADO	1

Dichiarazione di conformità UE



1. Modello di apparecchio/Prodotto
numero di prodotto : CRIC A PANTOGRAFO DA 1.5T
tipo :SJ-1500
lotto o serie: 1708-1812

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Jumbo-Markt AG
CH-8305 Dietlikon
Switzerland
+41 (44) 805 61 11

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione :
CRIC A PANTOGRAFO DA 1,5T
Modello: SJ-1500
Portata: 1.5 Ton
Marchio: UMOVE

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
2006/42/EC Macchine

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme:
EN1494:2000/A1:2008

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di:
Luogo : Dietlikon
data del rilascio: 06/08/2017
Carica del firmatario:


CEO
Jérôme Gilg

1.5T Scissor Jack
Model no.: SJ-1500

Important information

WARNING!

- This jack is a lifting device designed ONLY for lifting part of the vehicle (i.e. one wheel). Do not move or dolly the vehicle while it is on the jack.
- Following these instructions is necessary in order to avoid possible hazards such as property damage.
- Position this jack to lift ONLY on the vehicle's area as specified by the vehicle manufacturer.
- After lifting the vehicle, ALWAYS support the load with appropriately rated vehicle support stands BEFORE working on the vehicle.
- Do not overload this jack beyond its rated capacity. Overloading can cause damage to or failure of the jack.
- This jack is designed ONLY for use on hard level surfaces capable of sustaining the load.
- Center load on jack saddle BEFORE lifting vehicle. Off-center loads and loads lifted when the jack is not level can cause loss of load or damage to the jack.
- Study, understand and follow all instructions in this manual BEFORE operating the jack.
- Failure to heed these warnings may result in collapse of load or damage to the jack and/or jack failure resulting in personal injury or property damage.
- No alterations may be made to the product.
- Any discrepancies in regards to machine maintenance and repair work are to be carried out according to the instructions outlined as below and exclusively by skilled personnel.
- The vehicle wheels should always be "choked" during lifting when it still contacted with the hard standing. Do not rely on the hand brake to stop the vehicle from rolling.
- Applying temp. condition: Temp.-20 °C ~+45 °C , proper quantity of oil should be maintained, otherwise the specified lifting height would not be reached.
- The user shall work in accordance with the instruction handbook.
- It is necessary that the operator can watch the lifting device and the load during all movements
- It is not allowed to work under raised load until it is secured by the suitable means
- The operator shall be provided with all necessary information about training
- Prohibition of lifting person

Technical data:	
Capacity	1.5 TON
Model No.	SJ-1500
Min.Height	105 MM
Max.Height	395 MM
Handle Length	380 MM

Operating instructions:

Lifting the load

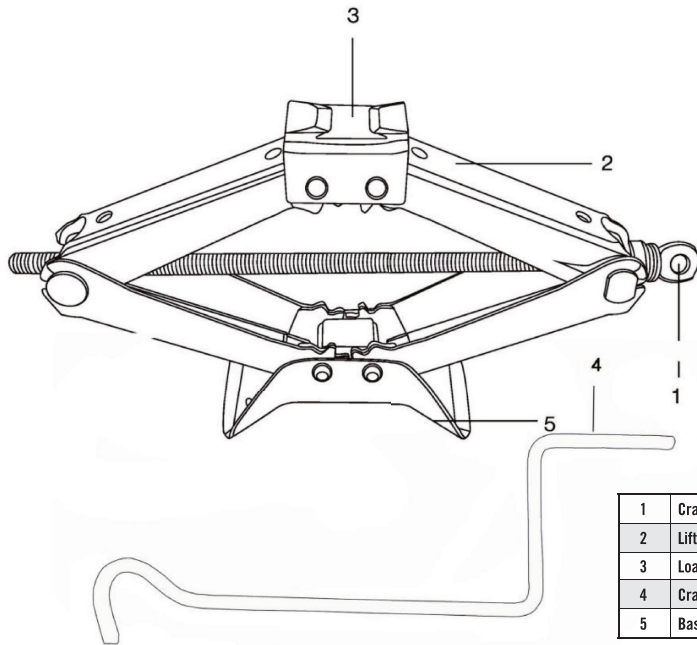
1. Place the car in "park". Engage the parking brake and chock the wheels.
2. Hook the crank (4) into the crank hole (1).
3. Align the load pad (3) with the lifting point of the car
4. Turn crank (4) clockwise to lift the load.
5. Raise the load to desired height.
6. Place jack stands under the load and have them support the load.

Lowering the load

1. Remove the jack stands.
2. Turn the crank (4) counterclockwise to lower the load pad (3) until the product is fully retracted.
3. Remove the jack from underneath vehicle.



1.5T Scissor Jack
Model no.: SJ-1500



1	Crank hole
2	Lifting scissor
3	Load pad
4	Crank
5	Base

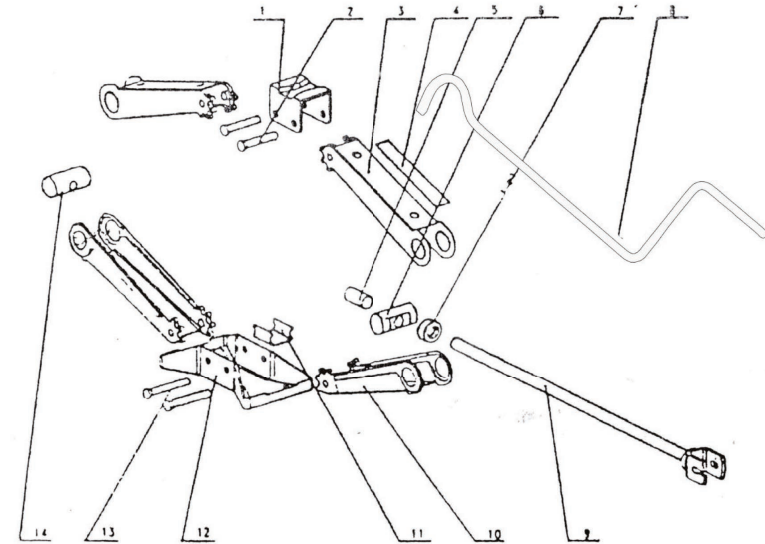
Maintenance inspection and alteration:

1. Keep your jack clean and well lubricated with property grease every 3 months.
2. When not in use, always leave the jack in full down position.
3. Visual inspection shall be made before each use of jack by checking for abnormal conditions, such as cracked welds, and damaged or missing parts.
4. Because of the potential hazards associated with the jack, no alteration shall be made to the product.
5. The Jack shall be maintained and repaired by the qualified person
6. No modification shall be carried out
7. Lift time: 300 times in normal condition.



1.5T Scissor Jack
Model no.: SJ-1500

Part description:



Item no.	Description	QTY
1	SADDLE	1
2	RIVET OF SADDLE	2
3	UPPER ARM	2
4	LABEL	1
5	COLLAR	1
6	BRACKET	1
7	BEARING	1
8	HANDLE	1
9	THREADED ROD	1
10	LOWER ARM	2
11	INNER STAY	1
12	BASE	1
13	RIVET OF BASE	2
14	NUT	1



EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **1.5T SCISSOR JACK**

type: **SJ-1500**

batch or serial number: **1708-1812**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Jumbo-Markt AG

CH-8305 Dietlikon

Switzerland

+41 (44) 805 61 11

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

1.5T SCISSOR JACK

Model: SJ-1500

Capacity: 1.5 TON

Brand: UMOVE

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC Machinery

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN1494:2000/A1:2008

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of:

Place : Dietlikon

date of issue **06/08/2017**

Signee:



CEO
Jérôme Gilg